

ข่าวสารญาณเวศก

สำนักงาน: วัดญาณเวศกวัน ต.บางกระพิก อ.สามพราน จ.นครปฐม 73210 โทรศัพท์ 02-889-4396, 02-482-7365, 02-482-7375 โทรสาร กด 103
www.watnyanaves.net • พระครูปลัดสุวัฒนพรหมคุณ • พระการุญ กุศลอนุโก • พระชัยยศ พุทธิวิโร • พระปณต คุณวฑฺฒโน • กานดา อารยาภรณ์ (081-757-0768)

อาสาฬหบูชา-เข้าพรรษา ๒๕๕๔

ข่าวทั่วไป

บวชพระในพรรษา ๒๕๕๔

วันอาทิตย์ที่ ๑๐ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๔ เวลา ๑๔.๐๐ น. วัดญาณเวศกวัน จัดให้มีพิธีอุปสมบทนาคเป็นภิกษุใหม่ ๘ รูป คือ

- นายถวิล พัทธุมิเจริญ
- นายวิทยา แสงจันทร์สิทธิ์
- นายไฉน ชุนทรง
- นายสมภพ เจริญวิทยาพันธ์
- นายจตุพล โดหะนำเจริญ
- นายพิพัฒน์ พรอำนวย
- นายอัศวิน ดิมบรรตกาญจน์
- นายวรท ช่วยน้อม

เนื่องจากสภาพร่างกายของ พระพรหมคุณาภรณ์ (ป. อ. ปยุตฺโต) ยังคงทรุดโทรม ไม่เอื้อให้ทำหน้าที่อุปชฌาย์ได้อย่างเต็มที่ จึงได้ตกลงด้วยความพร้อมใจของผู้ขอบวช ให้ทางวัดนิมนต์ พระพิมลสมณคุณ (อินทวิไล) ที่ปรึกษาเจ้าคณะอำเภอสามพราน วัดไร่ขิง จังหวัดนครปฐม เป็นอุปชฌาย์

เวียนเทียนวันอาสาฬหบูชา

วัดญาณเวศกวัน ได้กำหนดพิธีเวียนเทียนวันอาสาฬหบูชา เป็นการร่วมฉลองวันครบรอบ ๒๖๐๐ ปี แห่งการตรัสรู้และประกาศพระสัทธรรมขององค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ตรงกับวันศุกร์ที่ ๑๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๔ มีกำหนดการดังนี้

- ๑๑.๐๐ น. ถวายภัตตาหารเพล พระสงฆ์ ๒๑ รูป
- ๑๖.๓๐ น. พิธีสวดมนต์หลวงปู่ศุข
 - พุทธบริษัทพร้อมกันที่อุโบสถวัดญาณเวศกวัน
 - ประธานจุดธูปเทียนบูชาพระรัตนตรัย
 - สวดมนต์หลวงปู่ศุข
 - ชมวีดิทัศน์ เรื่อง หลวงปู่ศุข
 - ประธานสงฆ์กล่าวคำสวดมนต์ยกถา
- ๑๗.๒๐ น. บูชากาถแห่งพิธี
 - อาราธนาศีล วัชศีล

พิธีถวายเทียนพรรษาและผ้าอาบน้ำฝน

- กล่าวคำถวายเทียนพรรษา และผ้าอาบน้ำฝน
- พระสงฆ์อนุโมทนา

พิธีเวียนเทียน

- ตัวแทนสงฆ์กล่าวธรรมกถา
- เจ้าหน้าที่ถวายดอกไม้ธูปเทียนแก่พระสงฆ์
- ประธานสงฆ์ นำกล่าวคำบูชาดอกไม้ธูปเทียน
- เวียนเทียนรอบอุโบสถ

เบิกบานด้วยวุฒิธรรม

ตลอดเข้าพรรษาปีนี้ ธรรมสถานจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จัดกิจกรรมให้สมาชิกมาปฏิบัติและฟังธรรมร่วมกัน ในโครงการ “เบิกบานด้วยวุฒิธรรม” โดยนิมนต์พระสงฆ์ วัดญาณเวศกวัน เป็นผู้นำปฏิบัติและแสดงธรรม โดยในภาคเช้าตั้งแต่ ๙.๓๐ น. -

๑๑.๓๐ น. เป็นการสวดมนต์และเจริญจิตภาวนา และภาคบ่าย ตั้งแต่ ๑๓.๐๐ น. - ๑๕.๓๐ น. ฟังการบรรยายธรรม ทั้งนี้ จัดให้มีขึ้นทุกวันเสาร์ เริ่มตั้งแต่เสาร์ที่ ๒๓ กรกฎาคม ถึง เสาร์ที่ ๘ ตุลาคม บริเวณชั้นล่าง หอญาณเวศกวันธรรมมณเฑียร

มีกำหนดการและหัวข้อธรรมบรรยาย ดังนี้
๒๓ ก.ค. ปฐมนิเทศและสัมโมทนียกถา โดย พระครูปลัดสุวัฒนพรหมคุณ

๓๐ ก.ค. พุทธมนต์กับการประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวัน โดย พระมหานิล พิษณุโท

๖ ส.ค. มรณสติ โดย พระครูธรรมจริยคุณ คุณวโร
๑๓ ส.ค. กตัญญูกตเวทิตะ โดย พระมานอช ธรรมคุโร
๒๐ ส.ค. ธรรมะกับการบำเพ็ญบารมี โดย พระปิยะดิลกษณ์ ญาณวโร

๒๗ ศ.ค. ธรรมะกับการบำเพ็ญบารมี (ต่อ) โดย พระปิยะดิลกษณ์
ปญญาโร

๓ ก.ย. แดกเปลี่ยนเรียนรู้เรื่องความตาย โดย พระปณต
คุณวาทโธ

๑๐ ก.ย. การให้ โดย พระมาโนช รมมครุโก

๑๗ ก.ย. หักกิเลสโดย พระครูธรรมธรรมาธิบดี คุณวโร

๒๔ ก.ย. ธรรมะกับการบำเพ็ญบารมี (ต่อ) โดย พระปิยะดิลกษณ์
ปญญาโร

๑ ต.ค. เรื่องเล่าหลังความตาย โดย พระปณต คุณวาทโธ

๘ ต.ค. บัณฑิตนิเทศ โดย พระครูปลัดสุวัฒนพรหมคุณ

(ภาคเช้า นำสดมภ์และนั่งสมาธิ โดย พระมรุต สุชีโต)

ทั้งนี้ หัวข้อและองค์ผู้แสดงธรรม อาจมีการเปลี่ยนแปลงเพื่อความ
เหมาะสม ผู้สนใจสามารถเข้าร่วมได้ในวันและเวลาดังกล่าว

เข้าพรรษา ๒๕๕๕

วันแรม ๑ ค่ำ เดือน ๘ ซึ่งเป็นวันเข้าพรรษา ป็นตรงกับวันเสาร์
ที่ ๑๖ กรกฎาคม วัดญาณเวศกวัน จะมีพระจำพรรษาทั้งสิ้น ๒๓ รูป

ในพรรษานี้ พระภิกษุสงฆ์ กุศลนันท ขอลาไปศึกษาภาษา
บาลีและจำพรรษาที่วัดจากแดง อ.พระประแดง จ.สมุทรปราการ
จึงไม่สามารถรับหน้าที่สวดปาติโมกข์ ตามที่เคยปฏิบัติมาทุกปี
เดือนได้ ฉะนั้น จึงนิมนต์ให้พระเขียนไ้ สุชีโต พระอาคันตุกะชาว
เกาหลี มาเป็นผู้ทำหน้าที่แทน

อนึ่ง พระมหานิล ธีรภโท ได้รับนิมนต์จาก พระมหาชัชชัย
คุณาภโร ประธานสงฆ์วัดพุทธปัญญาภิรมย์ เมืองเบอร์บัน
ประเทศแคนาดา ให้ไปปฏิบัติศาสนกิจในฐานะพระธรรมทูต เป็น
เวลา ๒ ปี นับแต่พรรษานี้เป็นต้นไป

ประกาศวัดญาณเวศกวัน

ที่ ๓/๒๕๕๕

เรื่อง ประกาศนามพระวิธานาธิการ

ตามมติสงฆ์วัดญาณเวศกวัน ในการประชุมเมื่อวันเสาร์ ที่
๑๔ พฤษภาคม ๒๕๕๕ ได้พิจารณาคัดเลือกพระภิกษุ เป็นพระ
วิธานาธิการ ผู้ดูแลและดำเนินกิจการทั่วไปของวัด โดยประสาน
งานทางพฤตินัย กับความรับผิดชอบทางนิตินัยของประธานและ
รองประธานแห่งที่ประชุมสงฆ์วัดญาณเวศกวัน

ฉะนั้น จึงประกาศนามพระวิธานาธิการ คือ

พระปิยะดิลกษณ์ ปญญาโร อายุ ๓๗ พรรษา ๑๑

ทั้งนี้ มีวาระการปฏิบัติหน้าที่ ๔ เดือน นับแต่ได้รับมติที่
ประชุมที่กล่าวมานั้น เป็นต้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๒๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๕

พระครูปลัดสุวัฒนพรหมคุณ

รองเจ้าอาวาส

ลงนามแทนเจ้าอาวาสวัดญาณเวศกวัน

หมายเลขโทรศัพท์ใหม่

ขณะนี้ วัดญาณเวศกวัน ได้ทำการเปลี่ยนหมายเลขโทรศัพท์
ใหม่ ๑ เลขหมาย ผู้ที่ประสงค์จะติดต่อกับทางวัด สามารถติดต่อ
ได้ที่หมายเลข :

๐๒ ๘๘๘ ๕๓๘๖

๐๒ ๕๘๒ ๗๓๖๕

๐๒ ๕๘๒ ๗๓๗๕ (หมายเลขใหม่)

๐๒ ๕๘๒ ๗๓๘๖ (หอญาณเวศกธรรมมัจจุ)

สำหรับโทรศัพท์ใช้ ๓ หมายเลขแรก กด ๑๐๓

ข่าวหนังสือ

หนังสือพิมพ์ใหม่

๑. A Brief Introduction to the Buddha-Dhamma

Dr. Martin Seeger มีกุศลจิต และด้วยความร่วมมือ
ใจของ ภิกษุณีโรโท แห่งวัดอุโมงค์ จ.เชียงใหม่ ได้แปลหนังสือ
ธรรมะฉบับเรียนดี เป็นภาษาอังกฤษเสร็จตั้งแต่เมื่อ ๒-๓ ปีล่วง
แล้ว โดยให้ชื่อพากย์ภาษาอังกฤษว่า A Brief Introduction
to the Buddha-Dhamma ต่อมาได้ถวายต้นฉบับงานแปล
นั้นให้แก่พระพรหมคุณาภรณ์ ซึ่งมีอยู่กับงานอื่น และปัญหาการ
อาพาธได้เผดถอยเวลาว่างมานานมาก จนถึงบัดนี้จึงได้โอกาส

ที่จะพิมพ์เผยแพร่เป็นธรรมทาน

หวังว่างานแปลนี้ จะช่วยให้ชาวต่างประเทศที่ยังไม่คุ้นกับ
พระพุทธศาสนา ได้รู้เข้าใจหลักธรรมที่เป็นสาระสำคัญ และแม้ผู้ที่
รู้จักอยู่บ้างแล้ว ก็จักรู้จักชัดเจนขึ้น พร้อมกันนั้น ชาวพุทธไทยก็จะ
ได้ประโยชน์ในการใช้ภาษาอังกฤษเป็นเครื่องสื่อพระพุทธศาสนา

ผู้พิมพ์ได้คิดว่า จะพิมพ์พากย์ภาษาไทยไว้ในเล่มเดียวกัน
ด้วย เพื่อสะดวกในการศึกษาแบบเทียบเคียง แต่ในที่สุด ตกลงว่า
พิมพ์เฉพาะพากย์ภาษาอังกฤษก่อน ให้เป็นหนังสือที่สมบูรณ์ในตัว
แล้วจึงจะพิมพ์ฉบับมีสองพากย์ในโอกาสต่อไป

๒. การเสริมสร้างคุณลักษณะเด็กไทย

ถอดความและเรียบเรียงจาก คำให้สัมภาษณ์พิเศษครั้งหนึ่งของ พระพรหมคุณาภรณ์ เมื่อปลายปี พ.ศ. ๒๕๔๖ มีเนื้อหาสาระเกี่ยวกับ ปัญหาที่สำคัญทางการศึกษาของเด็กไทย กับบทสัมภาษณ์อีกครั้งหนึ่ง เมื่อปลายปี พ.ศ. ๒๕๔๘ ซึ่งมีเนื้อความเข้ากันได้ดี จึงนำมาพิมพ์รวมกันไว้ในเล่มเดียวกันโดยจัดแบ่งเป็น ๓ ตอน พิมพ์ครั้งแรกโดยมูลนิธิการศึกษาเพื่อสันติภาพ พระธรรมปิฎก (ป. อ. ปยุตโต) ร่วมกับมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา เพื่อเทิดพระเกียรติในวโรกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา วันที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐

เนื่องจากฉบับพิมพ์ครั้งแรกนั้น ถูกแจกจ่ายออกไปในวงจำกัด ดังนั้น วันอาสาฬหบูชาปีนี้ วัดญาณเวศกวันจึงนำมาพิมพ์ซ้ำสำหรับแจกเป็นธรรมทาน เพื่อเป็นการปลุกเตือนและส่งเสริมให้ประชาชน นำเอาธรรม ซึ่งเป็นหลักความจริงของธรรมชาติ มาปฏิบัติให้เกิดผลในการแก้ปัญหาของชีวิตและสังคมที่เป็นอยู่ในบัดนี้ และพัฒนา

เด็กและเยาวชนที่จะเป็นอนาคตของประเทศชาติในระยะยาว เป็นเครื่องนำให้การพัฒนาที่ดำเนินไปในทิศทางที่ถูกต้อง และเป็นหลักประกันให้ชาติมีอนาคตที่งดงามก้าวไปในสันติสุข

๓. นักวิชาการเทศ-ไทย หากความรู้อยู่ในใจ ไม่ใช่แค่คิดเอา

พิมพ์ขึ้นครั้งแรกในช่วงสงครามที่ผ่านมานี้ เขียนเสร็จเป็นต้นฉบับตั้งแต่เดือนธันวาคม ๒๕๕๓ แต่ถือเป็นร่างก่อน และได้ส่งไปไว้ที่อาจารย์สมคิด ฆานวังคะ เพื่อรอส่วนที่ท่านจะเขียน ซึ่งขอแยกไว้ต่างหากเป็นภาคผนวก

ในการพิมพ์ครั้งที่ ๒ นี้ พระพรหมคุณาภรณ์ ได้เขียนแทรกความบางอย่างที่ไม่ทันเวลาในการพิมพ์ครั้งแรกนั้นเพิ่มเข้าไปด้วย

๔. ชีตธรรมบรรยาย ชุด นึกอะไร ก็ได้ธรรมทุกที

รวมธรรมบรรยายในปี ๒๕๕๓ ทั้งหมด ๑๙ เรื่อง ๒๓ ตอน มี ความสุขทุกแห่งทุกมุม เป็นต้น รวมความยาวประมาณ ๑๔ ชม.

ปกิณกะ: ศัพท์พุทธศาสตร์

มีข้อถกเถียงกันเกี่ยวกับเรื่องการฉันของพระ ว่าฉันมือเดียว กับฉันครึ่งเดียว เหมือนหรือต่างกันอย่างไร เพื่อให้เกิดความเข้าใจถูกต้องตรงกัน ขอยกคำอธิบายจาก พจนานุกรมพุทธศาสตร์ ฉบับประมวลศัพท์ (ชำระ-เพิ่มเติม ช่วงที่ ๑) หน้า ๗๗ ที่พระพรหมคุณาภรณ์ (ป. อ. ปยุตโต) ได้ขยายความไว้มาอ้างอิง ดังนี้

ฉันมือเดียว

ข้อความภาษาไทยนี้ ในแง่ธรรมวินัย ยังมีความหมายกำกวมเมื่อจะทำความเข้าใจ พึงแยกเป็น ๒ นัย คือ ๑. ตามคำบรรยายวิธีชีวิตของพระภิกษุ เช่น ในจูฬศีล ว่า ภิกษุเป็นผู้ “ฉันมือเดียว” นี้คือคำแปลจากคำบาลีว่า “เอกภตติกะ” ซึ่งแปลรักษาศัพท์ว่า “มีภัตเดียว” ตามวัฒนธรรมของชมพูทวีปสมัยนั้น ภัต หมายถึงอาหารที่จัดเป็นมื้อตามช่วงเวลาของวันซึ่งมีมื้อหลัก ๒ มื้อ คือ ปาตราวสภัต (มื้อเช้า) ได้แก่อาหารที่กินในช่วงเช้าถึงก่อนเที่ยงวัน และสายมาสภัต (มื้อสาย, สายในภาษาบาลี คือคำเดียวกับสายันท์) ได้แก่อาหารที่กินในช่วงหลังเที่ยงวันถึงก่อนอรุณวันใหม่ ตามความหมายนี้ ภิกษุฉันมือเดียว (มีภัตเดียว) จึงหมายถึง ฉันอาหารมื้อก่อนเที่ยงวัน ที่ว่ามานี้ ตรงกับข้อความบาลีที่นำมาให้ครบว่า (เช่น ที. ส. ๘/๑๐๓/๘๔) “เอกภตติโก โหติ รตตุปรโต วิรโต วิกาลโภชนา” (แปลว่า: เป็นผู้ฉันมือเดียว/มีภัตเดียว งดอาหารค่ำคืน

เว้นจากโภชนะนอกเวลา) นี้คือ เมื่อบอกว่าฉันมือเดียวแล้ว ก็อาจถามว่ามีอะไร จึงพูดกันช่วงเวลาใหญ่คือกลางคืนที่ตรงข้ามกับกลางวันออกไปก่อน แล้วก็กำกับทำว่าถึงแม้ในช่วงกลางวันนั้นก็ไม่ฉันนอกเวลาคือไม่เลยเที่ยงวัน โดยนัยนี้ ภิกษุตามปกติจึงเป็นผู้ฉันภัตเดียวคืออาหารมื้อก่อนเที่ยงวันนี้ และอรรถกถาจึงอธิบายว่า ฉันมือเดี่ยวนั้น ถึงจะฉัน ๑๐ ครั้งเมื่อไม่เลยเที่ยงก็เป็น เอกภตติกะ (เช่น ที. อ. ๑/๑๐/๗๔) ๒. ภิกษุที่ตามปกติ เป็นเอกภตติกะฉันมือเดี่ยวนั้นแหละ เมื่อจะฝึกตนให้ยิ่งขึ้นไปอีก อาจปฏิบัติให้เคร่งครัด โดยเป็น เอกาสนิกะ แปลว่า “ผู้ฉันที่นั่งเดียว” หรือฉันที่อาสนะเดียว หมายความว่า ในวันหนึ่งๆ ก่อนเที่ยงนั้น เมื่อลงนั่งฉันจนเสร็จ ลุกจากที่นั่งแล้ว จะไม่ฉันอีกเลย นี้คือฉันมือเดียวในความหมายว่าฉันวันละครั้งเดียว (เป็นทั้งเอกภตติกะ และเอกาสนิกะ) และถ้าต้องการ จะถือปฏิบัติจริงจึงเป็นวัตรเลยก็ได้ เรียกว่าถือชุตงค์ ข้อ “เอกาสนิกังคะ” โดยสมทานว่า (เช่น วิสุทธิ.๑/๘๕) “นानาสนโภชนา ปฏิกฺขิปามิ เอกาสนิกังคะ สมาทิยามิ” (แปลว่า: ข้าพเจ้า งดการฉันที่อาสนะต่างๆ ข้าพเจ้าสมทานองค์แห่งภิกษุผู้มีการฉันที่อาสนะเดียวเป็นวัตร) ผู้ที่เป็น เอกาสนิกะอย่างเคร่งที่สุด (เรียกว่าถืออย่างอุกฤษฐ์) เมื่อนั่งลงเข้าที่ ตนมีอาหารเท่าใดก็ตาม พอหย่อนมือลงที่โภชนะจะฉันก็ไม่รับอาหารเพิ่มเติมใดๆ อีก จนลุกจากที่นั่งที่เดียว; ดู เอกภตติกะ, เอกาสนิกะ; จูฬศีล, ชุตงค์

คำถวายดอกไม้ รูป เทียน วันอาสาฬหบูชา

ยมัมหะ โข มะยัง, ภาวะวันตั้ง ธรรมณัง คชตา, โย โน ภาวะวา
ลิตตา, ยัสสะ อะ มะยัง, ภาวะวโตะ ชัมมัง โรเจมะ.

อะโหสิ โข โส ภาวะวา, ภาวะหัง สัมมาสัมพุทโธ, สัตเตสุ,
การุญญัง ปะฏิจะ, ภาวะนายะโก หิตเตสิ, อะนุกัมปัง อุปาทายะ,
อาสาฬหะปุณณะมียัง, พาราณะสัยัง, อิติปะตะเน มิคะทายะ, ปัญจะ-
วัคคิยานัง ภิกขุณัง, อะนุตตะรัง ชัมมะจักกัณ, ปะฐะมัง ปะวัตเตตวา,
จัตตารี อะริยะธัจจานิ, ปะกาเสสิ.

ตัสสิญจะ โข ธรรมะเย, ปัญจะวัคคิยานัง ภิกขุณัง, ปะมุโข,
อายัสมา อัญญาโกณฑัญญะ, ภาวะวโตะ ชัมมัง สุตวา, วิระชัง
วีตะมะลัง, ชัมมะจักขุ, ปะฏิจะภิตวา, ยังภิญจิสสะ มุทะยะชัมมัง,
ลัพพัตถัง นิโรธะชัมมันติ, ภาวะวันตั้ง, อุปะสัมปะทัง ยาจิตวา,
ภาวะวโตะเยวะ สันติเก, เอหิภิกขุอุปะสัมปะทัง, ปะฏิจะภิตวา,
ภาวะวโตะ ชัมมะวินะเย, อะริยะธัจจันโฆ, โดเก ปะฐะมัง
อุปันโน, อะโหสิ.

ตัสสิญจาปิ โข ธรรมะเย, สังฆะระตะนัง, โดเก ปะฐะมัง
อุปันนัง, อะโหสิ, พุทธะระตะนัง, ชัมมะระตะนัง, สังฆะระตะนันติ,
ติระตะนัง สัมปุณณัง อะโหสิ.

มะยัง โข เอตะระหิ, อิมัง อาสาฬหะปุณณะมีกาดัง, ตัสสะ
ภาวะวโตะ, ชัมมะจักกัปปะวัตตะนะ-กาดะตัมมะตัง, อะริยะธัจจัน-
สังฆะ-อุปปัตติ-กาดะตัมมะตัญจะ, ระตะนัตตะยะสัมปุณณะ-
กาดะตัมมะตัญจะ, ปัตวา, อิมัง สุานัง ตัมปัตตา, อิเม ลักกาเร
คะเหตวา, อัตตะโน กายัง, ลักการุปะธานัง ภิตวา, ตัสสะ ภาวะวโตะ,
ยะถาภูจเจ कुณเ, อะนุตตะรังตา, อิมัง พุทธะปะฐิมัง, ติกขัตตุง,
ปะทักขินัง ภะริธัสมะ, ยะธาหิคะเทหิ ลักกาเรหิ, ปุชัง กุรัมานา.

สาธุ โน ภันเต ภาวะวา, สุจิระปะรินิพพุโตปิ, ญาตัพเพหิ
คุณเห, อะตีตารัมมะณะตายะ, ปัญญาเยมาโน, อิเม, อัมเหหิ คะเหเต,
ลักกาเร, ปะฏิคคัณหาตุ, อัมหากัง, ที่ชะรัตตัง, หิตายะ, สุขายะ.

(คำแปลภาษาไทย ว่าตามผู้นำกล่าว)



ยังภิญจิสสะ มุทะยะชัมมัง สัพพนตัง นิโรธะชัมมัง

สิ่งใดสิ่งหนึ่ง มีความเกิดขึ้นเป็นธรรมดา สิ่งทั้งปวงนั้น มีความดับไปเป็นธรรมดา

Whatever is subject to arising is also subject to cessation.

ส.ม.๑๘/๑๐๑๘/๕๕๕ แปลไทย: พระพรหมคุณาภรณ์ (ป. อ. ปยุตโต) - แปลอังกฤษ: สมคิด ฉานวงศ์

ข่าวสารญาณเวศกั

วัดญาณเวศกวัน ต.บางกระพิก อ.สามพราน จ.นครปฐม ๗๓๒๑๐
โทร: 02-889-4396, 02-482-7365, 02-482-7375 แฟกซ์: กด 103